

**КРАТКИЕ СТРАДАТЕЛЬНЫЕ ПРИЧАСТИЯ
В ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКОМ ПОЛЕ ЗАЛОГОВОСТИ
(НА МАТЕРИАЛЕ РУССКОЯЗЫЧНЫХ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ)**

В обучении русскому языку как иностранному принципиальное значение имеет объяснение различий между активными и пассивными конструкциями и выявление грамматических синонимов и функциональных коррелятов пассивных оборотов, формируемых страдательными причастиями. В грамматической системе русского языка активность/пассивность представляет собой моноцентрическое поле в сфере залоговости, опирающееся на грамматическую категорию залога как на определенную систему грамматических форм [1, с. 128]. Вопрос распределения коммуникативных ролей между субъектом и объектом гла-

гольного действия/состояния при практическом освоении русского языка решается путем изучения грамматических средств и конструкций, участвующих в выражении залоговых значений на уровне текста.

Цель данной статьи — установить, какое место занимают краткие страдательные причастия в функционально-семантическом поле залоговости, формирующемся в текстах публицистического стиля, входят ли они исключительно в ядро микрополя пассива, или могут перемещаться на периферию микрополя действительного залога.

Материал для нашего исследования мы выбирали из текстов еженедельных газет «БелГазета» и «Свободные новости-плюс», которые выходят в Беларуси (издания 2011–2012 гг.). В целом было выделено и проанализировано около 430 интересующих нас синтаксических конструкций, что составляет примерно 27% от общего количества конструкций с полными и краткими формами страдательных причастий прошедшего времени (1500).

Реальную грамматическую семантику причастных форм мы устанавливали в процессе преобразования предикатов пассивных конструкций: замене атрибутивных форм (кратких страдательных причастий) на предикативные формы глаголов, семантически, грамматически и функционально связанных с причастными формами. Любая трансформационная замена чутко реагирует на любое функционально-синтагматическое несоответствие и потому обладает определенными классификационными возможностями [3, с. 52].

В ходе анализа языкового материала мы получили разные типы *одновекторных* (*исполнен* → *исполнили*, *будет обеспечен* → *обеспечат* (*будут обеспечивать*), *просчитаны* → *будут просчитываться*, не в страд. зн.), *двухвекторных* (*запрещено* → *запрещают/запрещается*) и *трехвекторных* (*принята* → *приняло/принимало/принималось*) трансформационных моделей. Краткие причастные формы, включенные в текст, при изменении (перераспределении) субъектно-объектных отношений в высказывании оказывались семантическими и грамматическими коррелятами предикативных форм 1) образующих глаголов (в этом случае причастия, как правило, выступали как единственно возможное средство выражения значения страдательного залога в оппозиции «актив-пассив»); 2) возвратных глаголов, употребленных не в страдательном значении (подобная взаимозаменяемость свидетельствовала о квазипассивности причастной конструкции); 3) как образующего, так и возвратного глагола, употребленного а) в страдательном значении и формирующего синонимическую пассивную конструкцию; б) не в страдательном значении; 4) нескольких глаголов с противоположными видовыми и залоговыми характеристиками (для данного типа корреляций характерна неоднозначность интерпретаций и размытость видового и залогового значений причастных форм). При этом залоговыми и функциональными синтаксическими коррелятами причастных конструкций с предикативным ядром — формой краткого страдательного причастия прошедшего времени чаще всего выступали *односоставные неопределённо-личные предложения*, в меньшей степени — *двусоставные полные и неполные предложения*, иногда — *односоставные безличные предложения*. В каждом типе

коррелятивных конструкций залоговые характеристики причастных форм являются по-разному. Рассмотрим их на примере двухвекторных конструкций.

1. **Двусоставное полное предложение с предикатом кратким страдательным причастием → односоставное неопределённо-личное предложение/двусоставное полное предложение** (общее количество примеров — 127). — *Эстония стала первой страной в мире, где к интернету **подключены** ВСЕ школы.* (Свободные новости-плюс № 458 от 04.04.2012) → *Эстония стала первой страной в мире, где к интернету **подключили** ВСЕ школы.* *Эстония стала первой страной в мире, где к интернету **подключились** ВСЕ школы.* — Это самый частотный тип коррелятивных конструкций, его своеобразие проявляется в структурной неполноте предиката, а именно: в отсутствии коммуникативного субъекта действия, что существенно ослабляет залоговые отношения на семантическом уровне. В результате при преобразовании исходной конструкции с предикатом кратким страдательным причастием мы получаем две синонимические конструкции, первая из которых может быть интерпретирована как двучленный (с неопределённым субъектом) залоговый коррелят оппозиции «актив — пассив», а вторая — как грамматический синоним активной конструкции, поскольку предикат *подключились* лишён значения страдательности, а объект, занимающий в конструкции позицию субъекта, совмещает объектное значение с субъектным.

В эту же группу входят пассивные конструкции, в составе которых предикат-краткое причастие употреблено с модальным значением, в результате чего взаимообратимая по залогу активная конструкция с образующим переходным глаголом, а также пассивная конструкция с возвратным глаголом употребляются с тем же модальным значением. Ср.: *Для решения этих задач в первую очередь **должны быть реализованы** меры экономической политики, направленные на снижение сложившихся дисбалансов и диспропорций в экономике.* (БелГазета. № 841 от 21.04.2012) → *Для решения этих задач в первую очередь **должны реализовать** меры экономической политики, направленные на снижение сложившихся дисбалансов и диспропорций в экономике.* / *Для решения этих задач в первую очередь **должны реализоваться** меры экономической политики...* — В данном случае оба коррелята представляют собой двучленные конструкции с выходом в разные сферы залоговости (первая — актив, вторая — пассив). Грамматическая семантика страдательного залога во второй конструкции-трансформе, безусловно, ослаблена, но сохраняется, поскольку объект, находящийся в позиции субъекта (*меры экономической политики*), не может выступать в субъектном значении.

2. **Двусоставное полное предложение с предикатом кратким страдательным причастием → двусоставное полное предложение с активным субъектом /двусоставное полное предложение с пассивным объектом в субъектной позиции** (общее количество примеров — 20). — *Такая мера **предусмотрена** проектом программы развития промкомплекса РБ.* (БелГазета. № 841 от 21.04.2012) → *Такую меру **предусматривает** проект программы развития промкомплекса РБ.* Или: *такая мера **предусматривается** проектом*

программы развития промкомплеса РБ. Первый трансформ пассивной конструкции представляет собой ее залоговый коррелят с активным субъектом действия. Что же касается второго трансформы, то он входит в поле пассива как грамматический синоним предложения с предикатом, выраженным кратким страдательным причастием. Неодушевлённый характер субъекта действия приглушает пассивность предикативной формы глагола, возможно, поэтому в публицистических текстах предпочтение отдаётся конструкциям с предикатом — кратким страдательным причастием, где страдательность маркирована как на семантическом, так и структурном уровнях.

3. Односоставное безличное предложение с предикатом кратким страдательным причастием → односоставное неопределённо-личное предложение с предикатом формой образующего причастие глагола + односоставное предложение с предикатом — формой возвратного глагола в безличном значении (общее количество примеров — 12). В.В. Виноградов отмечал аналогию между безличными формами кратких страдательных причастий и другими безлично-предикативными словами: «Аналогия... настолько тесна и поразительна, что невольно возникает общее предположение о сильном организующем влиянии кратких страдательных причастий на категорию состояния» [2, с. 330]. По предположению В.В. Виноградова, краткое страдательное причастие (причастный предикатив) приобретает особый статус, особое категориальное значение, что ярче всего проявляется в его безличной форме. В конструкциях безличного пассива, страдательное значение причастия не поддерживается творительным падежом субъекта действия, а в качестве объекта главным образом употребляется придаточное изъяснительное предложение. Соответственно в обоих трансформированных предложениях позиции субъекта и объекта оказываются незанятыми, что в значительной степени ослабляет страдательное значение предиката и свидетельствует о квазипассивности исходной конструкции: *В течение многих месяцев она была вынуждена оставаться дома, отрезанная от связи с внешним миром, было запрещено даже подходить к окну. (Свободные новости-плюс № 458 от 04.04.2012) → В течение многих месяцев она была вынуждена оставаться дома, отрезанная от связи с внешним миром, (ей) запретили даже подходить к окну. / В течение многих месяцев она была вынуждена оставаться дома, отрезанная от связи с внешним миром, (ей) запрещалось даже подходить к окну.*

4. Двусоставное полное предложение с предикатом кратким страдательным причастием → односоставное безличное предложение / двусоставное полное предложение (общее количество примеров — 4). Этот тип трансформации характеризуется обязательным наличием модальных значений (возможности/невозможности или долженствования действия). Отсутствие субъекта в таких конструкциях не свидетельствует об отсутствии пассивности, и она ощущается в контексте. Ср.: *Аналогичный подход может быть применен и в отношении экспортных пошлин — этот вопрос сейчас обсуждается», — сообщил собеседник агентству РИА «Новости». (БелГазета. № 841 от 21.04.2012) → Аналогичный подход можно применить и в отношении экс-*

портных пошлин — и в отношении экспортных пошлин — этот вопрос сейчас обсуждается», — сообщил собеседник агентству РИА «Новости». / Аналогичный подход **может применяться** и в отношении экспортных пошлин — Или: Мясникович своеобразно трактует практику залогового обеспечения кредитов, выдаваемых коммерческими банками, полагая, что кредиты **не должны быть связаны** «с какими-либо обременениями, которые могут рассматриваться в дальнейшем как некий рейдерский захват или что-либо аналогичного проявления». (БелГазета. № 841 от 21.04.2012) → ..., полагая, что кредиты **не надо связывать** «с какими-либо обременениями, которые, ... / ..., полагая, что кредиты **не должны связываться** «с какими-либо обременениями, которые,....

4. Двусоставное полное предложение с предикатом кратким страдательным причастием → односоставные неопределённо-личные предложения с нейтрализацией видо-временных характеристик предикатов / двусоставное полное предложение с возвратным глаголом не в страдательном значении (общее количество примеров — 17). В таких конструкциях за счет возможности употребления образующего глагола в обоих видовых либо временных формах, односоставные взаимообратимые залоговые трансформы могут быть представлены двумя формами. Что касается конструкции с возвратной формой, то она коррелирует с исходной конструкцией, но не является страдательной, так как в ней отсутствуют синтаксические и семантические оттенки, относящиеся к полю пассивности: *Прописано, что санкции будут сняты тогда, когда будут реабилитированы и освобождены все политзаключенные.* (Свободные новости-плюс № 459 от 11.04.2012) → *Прописали, что санкции будут снимать тогда, когда будут реабилитированы и освобождены все политзаключенные.* / *Прописали, что санкции снимут тогда,* / *Прописали, что санкции снимутся тогда, когда будут реабилитированы и освобождены все политзаключенные.* Или: *Не было бы это искусственно раздуто — не было бы и повода об этом говорить.* (БелГазета № 839 от 09.04.2012) → *Не раздували бы это искусственно — не было бы и повода об этом говорить.* / *Не раздули бы это искусственно — не было бы и повода об этом говорить.* / *Не раздувалось бы это искусственно — не было бы и повода об этом говорить.* Предикаты активных трансформов обладают разными видовыми значениями, нейтрализованными в пределах данного контекста; кроме того, при замене атрибутивной формы глагола предикативной сохраняется модальное значение ирреальности, свойственное предикату исходной конструкции.

5. Двусоставное полное предложение с предикатом кратким страдательным причастием → односоставное неопределённо-личное предложение / двусоставные полные предложения с редуцированным страдательным значением предикатов и с нейтрализацией их видо-временных характеристик (общее количество примеров — 2). — *Строительство новой взлетно-посадочной полосы будет отложено на несколько лет.* (Свободные новости-плюс № 459 от 11.04.2012) / *Строительство новой взлетно-посадочной полосы отложат на несколько лет.* / *Строительство новой взлетно-посадочной полосы откладывается на несколько лет.* / *Строительство новой взлетно-*

посадочной полосы отложится на несколько лет. — В данном случае первый трансформ входит в микрополе активных конструкций, а два последних — располагаются на периферии микрополя пассивных конструкций, поскольку значение страдательного залога в них ослаблено в результате отсутствия в структуре предложений субъекта, деятельность которого распространяется на сферу объекта.

Итак, как показывает проведенное нами исследование, коммуникативные ситуации, отраженные в конструкциях с предикатами — краткими страдательными причастиями, на синтаксическом уровне могут быть представлены в виде: а) активной конструкции с предикатом — предикативной формой глагола и субъектно-объектными отношениями, характерными для значения действительного залога; б) пассивной конструкции с предикатом — предикативной формой глагола и субъектно-объектными отношениями, характерными для значения страдательного залога; в) активной конструкции с предикатом — предикативной формой возвратного глагола, употребленного не в страдательном значении. Выбор конструкции зависит от коммуникативных установок говорящего (или пишущего), его отношения к распределению коммуникативных ролей между субъектом и объектом описываемого действия. Сравнительный анализ грамматической семантики исходных и преобразованных конструкций позволяет сделать вывод о том, что пассивная конструкция с предикатом — кратким страдательным причастием очень часто является единственно возможным средством, сигнализирующим о пассивном характере действия даже в случае незаполненности в структуре предложения субъектно-объектных позиций. Этому способствуют их системные и структурные характеристики. Иными словами, конструкции с краткими страдательными причастиями в грамматической системе русского языка ответственны за выражение пассива и с функциональной точки зрения занимают наиболее высокое положение в иерархии полей залоговости (1, 370).

ЛИТЕРАТУРА

- 1.Бондарко А.В. Теория функциональной грамматики: Персональность. Залоговость. — СПб., 1991.
- 2.Виноградов В.В. Русский язык (Грамматическое учение о слове). — М., 1972.
- 3.Григорьев В.И. Несколько замечаний о трансформациях и глубинной структуре // Проблемы теоретической и экспериментальной лингвистики. — М., 1977. — С. 51–54.